



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HONG QUOC TUAN
Last Middle First

Current Address: 7, TINH TAM 3, Kh 2, F. 6

Date of Birth: Sept., 23, 1949 Place of Birth: Soc Trang city, Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) Army Officer, Rank: Second Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP
We sent to you this information last month (Sept., 1989). Now we do not remember. Please click it again, thank.

Dates: From _____ To _____

Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: HONG, T. NGOC LAN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number Relationship

HONG, NGOC ANH, _____ Sister

HONG, QUOC DUNG, _____ Brother

HONG, QUOC VIET, (Address and telephone number as above) Small Brother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ TỨC

NAME (Ten Tu-nhan)	:	HUNG	Long	THUAN
		Last (Ten Ho)	Middle (Giua)	First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH	:	09	23	1949
(Nam, noi sinh)		Month (Thang)	Day (Ngay)	Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : Male ✓ Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : ✓

ADDRESS IN VIETNAM : 7, TỈNH THIỀU, LỐI SỐ 1, THỊ XÃ BỐ TRẠNG, HÀU GIANG,
(Dia chi tai Viet-Nam) VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) No (Khong)

PROFESSION (Nghe nghiep): Army officer

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (ngay): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): IV Number (So ho so): 256554
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): _____
(Ten than nhan that tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tieu

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 7 HEATHTH ROAD, K2, 10000

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HOTEL 100, 116B 111

U.S. CITIZEN (Quoc teh Hoa-Ky): Yes (ca): No (khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu phan tai VN):

NAME & SIGNATURE: Hong thi ngoc Lan
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Myfantha
December 01, 1989

DATE: Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUYNH NGOC BAI	10-10-1949	
HONG QUOC THANG	06-08-1967	
HONG THU THUY	30-01-1969	
HONG QUOC CHIEN	30-09-1970	
HONG THU LIEU	08-07-1972	
HONG QUOC TAM	17-11-1980	

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỘT LÍC

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH QUOC TUAN
 Last (Ten Ho) Middle (Giuu) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 09 23 1949
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : NAM ✓ Female (Nu) : _____

MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : ✓
 (Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 7, TỈNH TÂM 3, K2 F2 6, THỊ XÃ SÓC TRĂNG, HÀ GIANG,
 (Dia chi tai Viet-Nam) VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu) : 1975 To (Den) : 1979

PLACE OF RE-EDUCATION: Huyện Sóc Trăng, tỉnh Hậu Giang, Việt Nam
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) : Army Officer

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : MA

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Second Lieutenant

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Chief of Company Assistant

Date (Nam) : _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co) : ✓
 IV Number (So ho so) : V236554
 No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo):
 (Ten than nhan that tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tieu

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 7, HỆM TỈNH TÂM 3, K2 F2, THỊ XÃ
Sóc Trăng, Hậu Giang, VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HONG THI NGUYEN LAN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co) : _____ No (Khong) : ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): anister

NAME & SIGNATURE: HONG, T NGUYEN LAN

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) My family
November December, 01, 1989

DATE:

Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUYNH NGOC DAT	10-10-1949	
HONG QUOC THANG	06-08-1967	
HONG THU THUY	30-01-1969	
HONG QUOC CHIEN	30-09-1970	
HONG THU LIEU	08-07-1972	
HONG QUOC TAM	17-11-1980	

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HONG QUOC TUAN
Last Middle First

Current Address: 7, TINH TAM 3, Kh 2, F. 6

Date of Birth: Sept., 23, 1949 Place of Birth: Soc Trang city, Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) Army Officer, Rank: second Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP
We sent to you this information last month (Sept., 1989). Now we do not remember. Please, check it again, thank.

Dates: From _____ To _____

Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: HONG, T. NGOC LAN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number Relationship

HONG, NGOC LAN, 571 N. 14th St. Brother

HONG, Brother

HONG, QUOC Brother

If you
and have
Also, pe
INS Form



DATE PREPARED: _____

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

IYOUR NAME Hong Thi Ngoc Lan

YOUR ALIEN STATUS IS:

Other name you have used N/AU.S. CITIZEN Number: _____DATE OF BIRTH 10/31/59PERMANENT RESIDENT A# 25-175-431PLACE OF BIRTH Ba Xuyen, Viet NamREFUGEE A# _____

ADDRESS IN USA _____

DATE OF ENTRY INTO USA 06 / 20 / 81
mo. day yearFROM WHICH COUNTRY? MalaysiaTELEPHONE NO. (H) (408) 289-8731

(W) _____

VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE

II INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) Hong Quoc TuanOther name he/she used in Vietnam : N/AADDRESS IN VIETNAM 7 Hem Tinh Tam, Khom 2, Phuong 6, Soc Trang, Hau Giang, Viet NamHAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? No CATEGORY? CAT. 3

DATE AND PLACE OF FILING _____

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES NO NUMBER(S)? _____I AM THE : HUSBAND WIFE PARENT CHILD BROTHER SISTER OTHER _____ OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* <u>1. Hong Quoc Tuan</u>	<u>mo/da/yr 09/23/49</u>	<u>Saigon, VN</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>Principal Applicant</u>	<u>Hau Giang, Viet Nam</u>
<u>2. Huynh Ngoc Dai</u>	<u>01/10/49</u>	<u>Soc Trang</u>	<u>F</u>	<u>M</u>	<u>Wife</u>	<u>"</u>
<u>3. Hong Quoc Thang</u>	<u>08/06/67</u>	<u>"</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	<u>"</u>
<u>4. Hong Thu Thuy</u>	<u>01/30/69</u>	<u>Chuong Thien</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	<u>"</u>
<u>5. Hong Quoc Chien</u>	<u>09/30/70</u>	<u>Soc Trang</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	<u>"</u>
<u>6. Hong Thu Lieu</u>	<u>07/08/72</u>	<u>"</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	<u>"</u>
<u>7. Hong Quoc Tam</u>	<u>11/17/80</u>	<u>"</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	<u>"</u>
<u>8.</u>	<u>/ /</u>					
<u>9.</u>	<u>/ /</u>					
<u>10.</u>	<u>/ /</u>					
<u>11.</u>	<u>/ /</u>					
<u>12.</u>	<u>/ /</u>					

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/ DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife <u>Nguyen Thanh Hung</u>	(M) F	1963	Viet Nam	(Yes) No	Living	San Jose, Ca, USA
B. Your other husbands/wives <u>N/A</u>	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children						
<u>Nguyen Thanh Tan</u>	(M) F	1982	USA	Yes/No	Living	San Jose, Ca, USA
<u>Hong Quoc Phuong</u>	(M) F	1984	"	Yes/No	"	"
<u>Nguyen Thuy Trang</u>	(M) F	1986	"	Yes/No	"	"
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents						
<u>Hong Ngoc An</u>	(M) F		Viet Nam	Yes/No	Living	Hau Giang, Viet Nam
<u>Huynh Anh Nguyet</u>	M/F		"	Yes/No	"	"
E. Your brothers/sisters						
<u>Hong Quoc Tuan</u>	(M)	1949	Viet Nam	Yes	Living	Hau Giang, Viet Nam
<u>Hong Tuan Kiet</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Anh</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Diep</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Thu</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Quoc Nam</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Bich</u>	(M) F	1956	"	Yes/No	"	San Jose, Ca, USA
<u>Hong Quoc Dung</u>	(M)	1958	"	Yes	"	"
<u>Hong Quoc Viet</u>	(M)	19	"	No	"	"

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE Hong Quoc Tuan

AGENCY: EMBASSY USAID/USOM CORDS USIS USARV/MACV/DAO OTHER

SECTION/DIVISION/OFFICE MACV #73, Chuong Thien, Viet Nam

LAST POSITION : N.C.O. Interpreter LAST GRADE :

DURATION OF EMPLOYMENT : FROM 1968 TO July/1970

PLACE Chuong Thien, Viet Nam NAME OF LAST SUPERVISOR Lt. Col. Meztner (MACV#58)

REASON FOR SEPARATION

SECTION/DIVISION/OFFICE

PREVIOUS POSITION : PREVIOUS GRADE :

DURATION OF EMPLOYMENT : FROM TO

PLACE NAME OF SUPERVISOR

REASON FOR SEPARATION

VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON Hong Quoc Tuan Military Serial # 69/501-689
 MINISTRY OR MILITARY UNIT ARVN TITLE OR RANK Lieutenant
 PLACE Ba Xuyen, Viet Nam FROM 1968 TO 04/30/75
 JOB DESCRIPTION
 LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES NO IF YES,
 PLEASE DESCRIBE:

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIIIRE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?
 YES NO

NAME Hong Quoc Tuan DURATION from 05/02/75 to 01/1979
 NAME _____ DURATION from _____ to _____

IXREMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

XNOTARIZATION

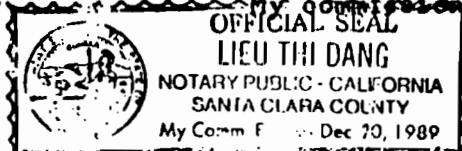
I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Hong Quoc Tuan
 Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me
 this 18 day of September, 1989

Hong Quoc Tuan
 Signature of Notary

My commission expires: December 20 1989

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

IV B.

U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES NO

FOR: (NAME) _____

DATE _____ SCHOOL _____ PLACE _____

FROM _____ TO _____
FROM _____ TO _____

DESCRIBE : _____

PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

JOB TITLE _____

NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____

SUPERVISOR'S NAME _____

PLACE _____ **FROM** _____ **TO** _____

JOB DESCRIPTION _____ **GRADE NUMBER** _____ **RAMBDA NUMBER** _____

REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY OR ORGANIZATION

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION SUPERVISOR'S NAME

PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____
PLACE FROM _____ TO _____

PLACE _____ FROM _____ TO _____

VI TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
DESCRIPTION OF COURSES _____

DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
DESCRIPTION OF COURSES _____
PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____

PLACE WHO PAID FOR THE TRAINING? DEGREE/CERTIFICATE

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

IYOUR NAME Hong Thi Ngoc Lan

YOUR ALIEN STATUS IS:

Other name you have used N/AU.S. CITIZEN Number: _____DATE OF BIRTH 10/31/59PERMANENT RESIDENT A# 25-175-431PLACE OF BIRTH Ba Xuyen, Viet NamREFUGEE A# _____

ADDRESS IN USA _____

DATE OF ENTRY INTO USA 06 / 20 / 81
no. day yearFROM WHICH COUNTRY? MalaysiaTELEPHONE NO. (H) (408) 289-8731

(W) _____

VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE_____
_____II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) Hong Quoc TuanOther name he/she used in Vietnam : N/AADDRESS IN VIETNAM 7 Hem Tinh Tam, Khom 2, Phuong 6, Soc Trang, Hau Giang, Viet NamHAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? No CATEGORY? CAT.3

DATE AND PLACE OF FILING _____

DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES NO NUMBER(S)? _____I AM THE : HUSBAND WIFE PARENT CHILD BROTHER SISTER OTHER _____ OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* 1. <u>Hong Quoc Tuan</u>	mo/da/yr 09/23/49	Saigon, VN	M	M	Principal Applicant	Hau Giang, Viet Nam
2. <u>Huynh Ngoc Dai</u>	01/10/49	Soc Trang	F	M	Wife	"
3. <u>Hong Quoc Thang</u>	08/06/67	"	M	S	Son	"
4. <u>Hong Thu Thuy</u>	01/30/69	Chuong Thien	F	S	Daughter	"
5. <u>Hong Quoc Chien</u>	09/30/70	Soc Trang	M	S	Son	"
6. <u>Hong Thu Lieu</u>	07/08/72	"	F	S	Daughter	"
7. <u>Hong Quoc Tam</u>	11/17/80	"	M	S	Son	"
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					

III

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/ DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife <u>Nguyen Thanh Hung</u>	(M) F	1963	Viet Nam	Yes/No	Living	San Jose, Ca, USA
B. Your other husbands/wives <u>N/A</u>	M/F M/F			Yes/No Yes/No		
C. Your children <u>Nguyen Thanh Tan</u>	(M) F	1982	USA	Yes/No	Living	San Jose, Ca, USA
<u>Hong Quoc Phuong</u>	(M) F	1984	"	Yes/No	"	"
<u>Nguyen Thuy Trang</u>	M/F	1986	"	Yes/No	"	"
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents <u>Hong Ngoc An</u>	(M) F		Viet Nam	Yes/No	Living	Hau Giang, Viet Nam
<u>Huynh Anh Nguyet</u>	M/F		"	Yes/No	"	"
E. Your brothers/sisters <u>Hong Quoc Tuan</u>	(M)	1949	Viet Nam	Yes	Living	Hau Giang, Viet Nam
<u>Hong Tuan Kiet</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Anh</u>	M/F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Diep</u>	M/F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Thu</u>	M/F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Quoc Nam</u>	(M) F	19	"	Yes/No	"	"
<u>Hong Thi Ngoc Bich</u>	M/F	1956	"	Yes/No	"	San Jose, Ca, USA
<u>Hong Quoc Dung</u>	(M)	1958	"	Yes	"	"
<u>Hong Quoc Viet</u>	(M)	19	"	No	"	"

IV A.

U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE Hong Quoc Tuan

AGENCY: EMBASSY USAID/USOM CORDS USIS USARV/MACV/DAO OTHER

SECTION/DIVISION/OFFICE MACV #73, Chuong Thien, Viet Nam

LAST POSITION : N.C.O. Interpreter LAST GRADE :

DURATION OF EMPLOYMENT : FROM 1968 TO July/1970

PLACE Chuong Thien, Viet Nam NAME OF LAST SUPERVISOR Lt. Col. Meztner (MACV#58)

REASON FOR SEPARATION

SECTION/DIVISION/OFFICE

PREVIOUS POSITION : PREVIOUS GRADE :

DURATION OF EMPLOYMENT : FROM TO

PLACE NAME OF SUPERVISOR

REASON FOR SEPARATION

IV B.

U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES NO

FOR: (NAME) _____

<u>DATE</u>	<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM _____	TO _____	_____
FROM _____	TO _____	_____

DESCRIBE : _____

V

PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____
 JOB TITLE _____
 NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____
 SUPERVISOR'S NAME _____
 PLACE _____ FROM _____ TO _____
 JOB DESCRIPTION _____
 EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____
 REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____
 PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____
 PLACE _____ FROM _____ TO _____
 JOB DESCRIPTION _____
 EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____
 REASON FOR SEPARATION _____

VI

TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
 DESCRIPTION OF COURSES _____
 PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____
 WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
 DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
 DESCRIPTION OF COURSES _____
 PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____
 WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
 DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

VIIVIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON Hong Quoc Tuan Military Serial # 69/501-689
 MINISTRY OR MILITARY UNIT ARVN TITLE OR RANK Lieutenant
 PLACE Ba Xuyen, Viet Nam FROM 1968 TO 04/30/75
 JOB DESCRIPTION
 LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES NO IF YES,
 PLEASE DESCRIBE: _____
 NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIIIRE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?
 YES NO

NAME Hong Quoc Tuan DURATION from 05/02/75 to 01/1979
 NAME _____ DURATION from _____ to _____

IXREMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

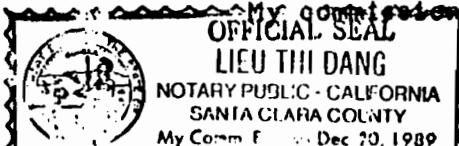
XNOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

John H. Lee
 Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me
 this 18 day of September, 1989

Lee Tuan Da
 Signature of Notary



SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 17 OCT 1989

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for
HONG QUOC LAM IV 256554,
IV ,
IV ,
IV ,
which the ODP received on 6 Oct 84. We regret that
the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving
you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

N.B.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Ngày 10 tháng 10 năm 1989

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUÝNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUÝNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Kính gửi:

Thưa Ông/Bà,

Mrs. Hony Thi Ngoc Lan

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyên thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã to lồng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cung với gia đình muôn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu định kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiền nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tinh cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tục với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phục đáp.

Kính thư,


Ba Khuc Minh Tho
Chu Tich

*** HỒ SƠ TÊN:

Hony Quốc Tuấn

(ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KEM): (hoàn vẹt Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CÂN BỘ TỤC:

Hồ sơ bảo trả IV#, LOI, Exit visa I-171, GIẤY RA TRẠI
 Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...)
 Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
 Giấy bảo tư (nếu chết trong trại học tập)
 Tai liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ, huy chương v.v...)

()- Xin ghi ngoài bì thư: Hồ sơ Bộ Tục
(tên tù nhân):

*** CÁC THỦ KHẮC:



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

DATE: 17 OCT 1989

Dear Sir/Madam:

This is to acknowledge receipt of the documents/letter for
HONG QUOC TAP IV 256554,
IV ,
IV ,
IV ,
which the ODP received on 6 Oct 84. We regret that
the high volume of ODP cases and inquiries prevents our giving
you a more formal response than this letter.

Please note that this is only to advise you that we have received your correspondence. It does not indicate that the file was reviewed. File review for LOI issuance is done in accordance with an established schedule of priorities. Once the review is completed, the relative or friend in the U.S. is contacted should further documents or information be needed.

If a case already has an LOI, the next steps in the processing will normally be issuance of an exit permit and an interview with representatives of the ODP in Vietnam. This part of the processing is controlled by the Vietnamese authorities. If your friends or relatives in Vietnam are made available to the ODP for interview, the sponsor in the U.S. will be informed of any actions necessary.

Please notify the ODP immediately if the Principal Applicant in Vietnam or the sponsor in the U.S. has a change of address.

Sincerely,

no.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346 - 0001

ODP-20
(1093a: 07/89)

Thinh gửi bá

Cháu có nhận được thư do Bá gửi. Ngày tờ cháu đã làm xong
nếu thích xem bên dưới cháu viết. Thành thật cảm ơn Bá
lại theo ~~20~~⁴⁴ xem như giấy tờ qua lỗ cửa Bá gửi đến cháu.

Chúc Bá vui vẻ khỏe mạnh trong mùa giáng sinh
cháu rất vui vẻ lời anh ơi có 18/10 mong Bá tham khảo

cháu
Mplantle